



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
2 May 2024
Russian
Original: French

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Сорок четвертая сессия

Женева, 26–30 августа 2024 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ:
другие предложения о поправках**

**Исправления к документу ECE/ADN/70 «Проекты
поправок к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ»,
касающиеся ссылок на ЕС-ТТСВП**

**Передано Центральной комиссией судоходства
по Рейну (ЦКСР)* ****

Резюме

Существо предложения:	При переносе поправок, содержащихся в рабочем документе ЦКСР ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/41 в сочетании с неофициальным документом INF.10 сороковой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ, в приложении III к докладу о работе совещания ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82 были обнаружены ошибки.
Предлагаемое решение:	Исправления к поправкам, содержащимся в документе ECE/ADN/70.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82 ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/41 Неофициальный документ INF.10 сороковой сессии

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2024/39.

** A/78/6 (разд. 20), таблица 20.5



Введение

1. В ряде требований издания ВОПОГ 2023 года содержатся ссылки на требования «главы 30 и раздела 1 приложения 8 Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП), с поправками» (см. пункты 7.1.3.31, 7.2.3.31.1, 9.1.0.31.1, 9.3.1.31.1, 9.3.2.31.1 и 9.3.3.31.1). Эти ссылки были включены для того, чтобы разрешить применение движительных комплексов и вспомогательных систем, использующих в качестве топлива сжиженный природный газ (СПГ), без переписывания требований ЕС-ТТСВП в ВОПОГ.

2. В проекте ЕС-ТТСВП 2023 года приложение 8 было перестроено с целью дальнейшего разграничения определений, правил, касающихся хранения энергии, и правил, применимых к преобразователям энергии. В данном случае требования раздела I приложения 8 ЕС-ТТСВП 2021 года, касающиеся СПГ, были воспроизведены в разделе II, глава 1, и разделе III, глава 2, ЕС-ТТСВП 2023 года.

«ПРИЛОЖЕНИЕ 8 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ К СУДАМ, ОБОРУДОВАННЫМ ДВИЖИТЕЛЬНЫМИ КОМПЛЕКСАМИ ИЛИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ СИСТЕМАМИ, РАБОТАЮЩИМИ НА ТОПЛИВЕ С ТЕМПЕРАТУРОЙ ВСПЫШКИ НЕ ВЫШЕ 55 °C»

Раздел I	Определения
Раздел II	Хранение топлива
Глава 1	СПГ
Глава 2	Метанол
Глава 3	Водород
Раздел III	Преобразователи энергии
Глава 1	Движительные комплексы или вспомогательные системы на топливных элементах
Глава 2	Движительные комплексы или вспомогательные системы с двигателями внутреннего сгорания, в которых в качестве топлива используется СПГ
Глава 3	Движительные комплексы или вспомогательные системы с двигателями внутреннего сгорания, в которых в качестве топлива используется метанол".

3. Когда поправки, содержащиеся в рабочем документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/41 и в неофициальном документе INF.10 сороковой сессии, были перенесены в приложение III к докладу о работе сороковой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ, был упущен тот момент, что в ВОПОГ следует сохранить ссылки на приложение 8 к ЕС-ТТСВП.

4. Эти поправки уже были учтены в проекте документа ECE/ADN/70.

Предложение

5. Секретариат ЦКСР предлагает внести соответствующие исправления в документ ECE/ADN/70.

6. В документе ECE/ADN/70, глава 7.1:

заменить

«7.1.3.31 Во втором подабзаце первого абзаца заменить «раздела 1 приложения 8» на «главы 1 раздела II и главы 2 раздела III».

на

«7.1.3.31 Во втором подабзаце первого абзаца заменить «раздела 1 приложения 8» на «главы 1 раздела II и главы 2 раздела III приложения 8».

7. В документе ECE/ADN/70, глава 7.2:

заменить

«7.2.3.31.1 Во втором подабзаце первого абзаца заменить «раздела 1 приложения 8» на «главы 1 раздела II и главы 2 раздела III».

на

«7.2.3.31.1 Во втором подабзаце первого абзаца заменить «раздела 1 приложения 8» на «главы 1 раздела II и главы 2 раздела III приложения 8».

8. В документе ECE/ADN/70, глава 9.1:

заменить

«9.1.0.31.1 Заменить «раздела 1 приложения 8» на «главы 1 раздела II и главы 2 раздела III».

на

«9.1.0.31.1 Заменить «раздела 1 приложения 8» на «главы 1 раздела II и главы 2 раздела III приложения 8».

9. В главе 9.3 документа ECE/ADN/70 также отсутствует поправка к пункту 9.3.3.31.1.

Заменить

«9.3.1.31.1 и 9.3.2.31.1 В последнем предложении заменить «раздела 1 приложения 8» на «главы 1 раздела II и главы 2 раздела III».

на

«9.3.1.31.1, 9.3.2.31.1 и 9.3.3.31.1 В последнем предложении заменить «раздела 1 приложения 8» на «главы 1 раздела II и главы 2 раздела III приложения 8».